

Istruzioni per l'uso



Rilevatore di perdite a sovrappressione

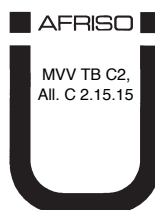
Europress

Tipo: Europress senza involucro protettivo

Tipo: Europress in involucro protettivo

Tipo: Europress in involucro protettivo con riscaldamento

Copyright 2022 AFRISO-EURO-INDEX GmbH. Tutti i diritti sono riservati.



Lindenstraße 20
74363 Güglingen
Telefono +49 7135 102-0
Servizio di assistenza +49 7135 102-211
Telefax +49 7135 102-147
info@afriso.com
www.afriso.com

1 Su queste Istruzioni per l'uso

Queste Istruzioni per l'uso descrivono il rilevatore di perdite a sovrappressione "Europress" (nel prosieguo anche "prodotto"). Le presenti Istruzioni per l'uso costituiscono parte del prodotto.

- L'utilizzo del prodotto è permesso soltanto dopo aver letto e capito completamente le Istruzioni per l'uso.
- Assicurate che le Istruzioni per l'uso siano disponibili per ogni intervento sul prodotto e ogni lavoro con il prodotto.
- Consegnate le Istruzioni per l'uso e tutta la documentazione relativa al prodotto a tutti gli utilizzatori del prodotto.
- Se siete dell'avviso che le Istruzioni per l'uso contengano errori, contraddizioni o non siano chiare, rivolgetevi al produttore prima di utilizzare il prodotto.

Queste Istruzioni per l'uso sono protette da diritto d'autore e il loro utilizzo è riservato al contesto legalmente ammesso. Con riserva di modifiche.

L'azienda produttrice declina ogni responsabilità e garanzia per danni diretti e conseguenti che risultano dalla mancata osservanza delle Istruzioni per l'uso nonché delle disposizioni, prescrizioni e norme valide sul posto d'impiego del prodotto.

2 Informazioni sulla sicurezza

2.1 Avvertenze e classi di pericolosità

Queste Istruzioni per l'uso contengono avvertenze che richiamano l'attenzione a pericoli e rischi. In aggiunta alle avvertenze riportate nelle Istruzioni per l'uso sono da rispettare tutte le disposizioni, prescrizioni e norme di sicurezza vigenti sul posto d'impiego del prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, assicurare di conoscere tutte le disposizioni, prescrizioni e norme di sicurezza vigenti e di averle rispettate.

Le avvertenze in queste Istruzioni per l'uso sono contrassegnate da simboli di avvertimento e parole di avvertenza. A dipendere dalla serietà della situazione di pericolo le avvertenze sono suddivise in varie classi di pericolosità.



PERICOLO

PERICOLO richiama l'attenzione a una situazione immediatamente pericolosa, che in caso di non osservanza comporta irrimediabilmente un incidente mortale o grave o danni materiali.

AVVISO

L'AVVISO richiama l'attenzione a una situazione potenzialmente pericolosa, che può causare danni in caso di non osservanza.

In aggiunta, in queste Istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli:



Questo è il simbolo di avvertimento generico. Avverte del pericolo di lesioni fisiche o danni materiali. Rispettate sempre le indicazioni corredate del simbolo di avvertimento per evitare incidenti con conseguenze anche fatali, lesioni fisiche e danni materiali.



Questo simbolo segnala tensione elettrica pericolosa. Quando questo simbolo è riportato all'interno un avvertimento segnala pericolo da scossa elettrica.

2.2 Uso conforme

Il prodotto è un rilevatore di predite a sovrappressione della Classe I a norma EN 13160-1 e EN 13160-2.

Il prodotto è concepito esclusivamente per il rilevamento di perdite da serbatoi in superficie o interrati, adibiti allo stoccaggio di liquidi non in pressione, ossia operanti in condizioni atmosferiche.

Serbatoi

- Serbatoi a doppia parete in acciaio EN 12285-1 (DIN 6608), EN 12285-2 (DIN 6616), della classe B e C, serbatoi cilindrici in posizione eretta secondo DIN 6619-2, serbatoi in posizione eretta secondo DIN 6623-2 e serbatoi cilindrici in orizzontale secondo DIN 6624-2.
- Serbatoi a parete doppia o singola con rivestimento anti-perdite interno o esterno, di acciaio o materia plastica, dotati di intercapedine di monitoraggio idonea secondo EN 13160-7 e pressione di prova di almeno 600 mbar nell'intercapedine di monitoraggio.

Il prodotto può essere collegato a un serbatoio in superficie o a più di un serbatoio sotterraneo con un volume di monitoraggio massimo di 4 m³, a dipendere dalla prestazione di asciugamento dei filtri di asciugamento, si veda al Capitolo "Filtro essiccante". Il montaggio nel passo d'uomo di serbatoi interrati presuppone l'autorizzazione delle autorità competenti.

Liquidi

- Serbatoi d'acciaio: liquidi inquinanti le falde acquifere
- Serbatoi di materie plastiche: liquidi inquinanti le falde acquifere
- AdBlue® (soluzione di urea tecnica al 32,5 %) secondo DIN 70070

La densità ammessa del liquido dipende dal tipo di serbatoio o cisterna utilizzato e dal suo contenuto:

Altezza / diametro serbatoio	Densità ammissibile del liquido stoccato (con punti di commutazione standard per l'art. 43790)
≤ 2,00 m	≤ 1900 kg/m ³
≤ 2,50 m	≤ 1740 kg/m ³
≤ 2,60 m	≤ 1670 kg/m ³
≤ 2,76 m	≤ 1580 kg/m ³
≤ 2,84 m	≤ 1530 kg/m ³
≤ 2,90 m	≤ 1500 kg/m ³

Per versioni speciali con punti di commutazione diversi - si veda la targhetta sul dispositivo - ci sono dei limiti per l'altezza massima del serbatoio a dipendere dalla densità del liquido stoccato.

Il punto di commutazione si calcola come segue:

altezza serbatoio max. ammissibile (in cm) = (valore da "Allarme ON" - - 20 mbar) / densità

Ogni altro utilizzo è da considerarsi non conforme e causa pericoli.

Prima di utilizzare il prodotto, assicurare che sia adatto allo scopo previsto.

Così facendo, tenete conto almeno dei seguenti punti:

- tutte le disposizioni, norme e prescrizioni di sicurezza vigenti sul posto d'impiego
- tutte le condizioni e i dati specificati per il prodotto
- le condizioni dell'applicazione da voi prevista.

Eseguite inoltre una valutazione dei rischi relativa all'applicazione concreta da voi prevista con un procedimento riconosciuto e provvedete alle necessarie misure di sicurezza in base al risultato. Tenete conto anche delle possibili conseguenze dell'installazione o integrazione del prodotto in un sistema o impianto.

Quando utilizzate il prodotto, eseguite tutti i lavori esclusivamente nel rispetto delle condizioni specificate nelle Istruzioni per l'uso e sulla targhetta conoscitiva, nell'ambito dei dati tecnici specificati e in osservanza di tutte le disposizioni norme e prescrizioni di sicurezza vigenti sul luogo d'impiego.

2.3 Uso improprio prevedibile

Il prodotto non può essere utilizzato in particolar modo nei seguenti casi e per i seguenti scopi:

- Utilizzo in ambienti a rischio di esplosione.
 - Utilizzando il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, la formazione di scintille può dare adito a deflagrazioni, incendi o esplosioni.
- Esercizio senza filtro essiccante, esercizio con granulato essiccante esaurito
- Utilizzo in abbinamento ad dispositivi adibiti direttamente o indirettamente alla protezione contro rischi alla salute o dispositivi che possono causare pericoli a persone, animali o beni immobili.
- Allacciamento elettrico con dispositivo interruttore o a inserimento
- Utilizzo con serbatoi troppo alti, nei quali la pressione statica massima del liquido sul fondo del serbatoio è superiore al valore "Allarme ON", si veda il Capitolo "Uso conforme".

2.4 Qualifica del personale

Montaggio, messa in esercizio, manutenzione e messa fuori esercizio del prodotto sono riservati a una ditta specializzata e qualificata, dotata di corrispondente certificazione, che soddisfa i seguenti requisiti:

- osservanza di tutte le disposizioni, norme e prescrizioni di sicurezza relative a sostanze potenzialmente inquinanti le falde acquifere vigenti sul posto d'impiego del prodotto
- In Germania: certificazione secondo § 62 della direttiva tedesca sulle installazioni a rischio falde (AwSV).

In base alla loro formazione professionale, le loro conoscenze ed esperienze, il personale specializzato deve essere in grado di prevedere e riconoscere possibili rischi e causati dall'utilizzo del prodotto.

Il personale specializzato deve essere a conoscenza di tutte le disposizioni, norme e prescrizioni di sicurezza vigenti che si riferiscono ai lavori con e al prodotto.

2.5 Dispositivi di protezione individuale

L'utilizzo dei necessari dispositivi di protezione individuale è obbligatorio. Durante il lavoro con e al prodotto, tenete conto anche che sul luogo d'impiego possono nascere pericolo che non derivano direttamente dal prodotto.

2.6 Modifiche del prodotto

Eseguite esclusivamente i lavori con e al prodotto descritti nelle Istruzioni per l'uso. Non apportate modifiche al prodotto che non sono descritte nelle Istruzioni per l'uso.

3 Trasporto e magazzinaggio

Il prodotto può riportare danni da trasporto e magazzinaggio non adeguato.

AVVISO

UTILIZZO IMPROPRIO

- Assicurare che le condizioni ambientali specificate per il trasporto e il magazzinaggio siano rispettate.
- Per il trasporto, utilizzate l'imballaggio originale.
- Immagazzinate il prodotto solo in ambiente asciutto e pulito.
- Assicuratevi che il prodotto sia protetto contro urti durante il trasporto e il magazzinaggio.

La mancata osservanza di queste indicazioni può causare danni materiali.

4 Descrizione del prodotto

Il prodotto consiste di un robusto involucro di materia plastica che contiene tutti gli elementi di indicazione e di comando nonché i componenti elettronici.

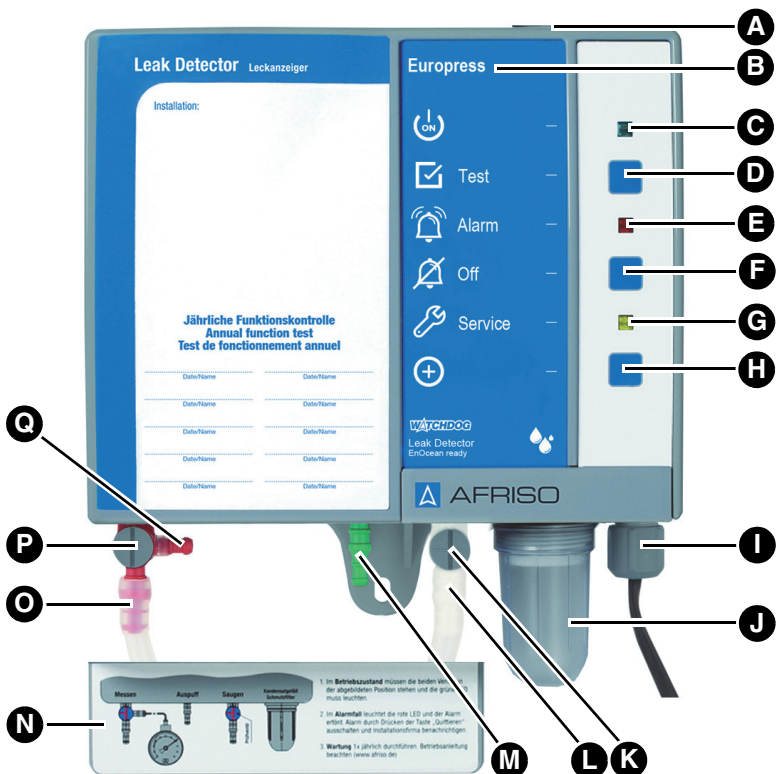
Il collegamento pneumatico all'intercapedine di monitoraggio del serbatoio prevede due attacchi tubo. Il terzo attacco tubo viene usato per collegare il filtro essiccante.

Il prodotto mantiene una sovrappressione costante nell'intercapedine di monitoraggio del serbatoio ed emette un allarme quando la sovrappressione cala.

Nel filtro essiccante (non ricompreso nel volume di fornitura) l'aria compressa per la pressione di esercizio viene essiccata e depurata da polvere. Questa aria essiccata e filtrata viene pompata nell'intercapedine di monitoraggio del serbatoio. Variazioni di pressione nell'intercapedine vengono compensate dalla pompa e dalla valvola di sicurezza.




Il retrofit con il modulo radio EnOcean® è possibile.

4.1 Riassuntivo



- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| A. Becco di gomma | J. Recipiente per condensa con filtro |
| B. Nome di tipo del prodotto | K. Valvola di prova |
| C. LED verde | L. Attacco tubo pressione |
| D. Pulsante di test | M. Attacco tubo di aspirazione |
| E. LED rosso | N. Copertura attacchi tubo |
| F. Tasto di tacitazione allarme | O. Attacco tubo di misura |
| G. LED giallo | P. Valvola di misurazione |
| H. Pulsante LRN | Q. Attacco per prova |
| I. Fermacavo | |

4.1.1 Pittogrammi

Simbolo	Significato/funzione
	<p>Visualizzazione</p> <p>Dopo l'accensione del prodotto la spia verde a destra accanto al simbolo segnala il pronto al funzionamento.</p>
	<p>Pulsante</p> <p>Il pulsante di prova verifica il funzionamento degli allarmi visivi e acustici.</p>
	<p>Visualizzazione</p> <p>In caso di allarme, la spia rossa accanto al simbolo segnala la presenza di un disturbo/allarme.</p>
	<p>Pulsante</p> <p>Con questo pulsante si tacita/disinserisce l'allarme acustico.</p>
	<p>Visualizzazione</p> <p>Il LED giallo accanto al simbolo segnala che è ora di effettuare l'indicatore di servizio annuale, se la funzione di manutenzione è attiva.</p>
	<p>Pulsante</p> <p>Il pulsante LRN trasmette un telegramma di apprendimento (LRNTEL) per collegarsi con il gateway AFRISOhome.</p>

4.2 Dimensioni

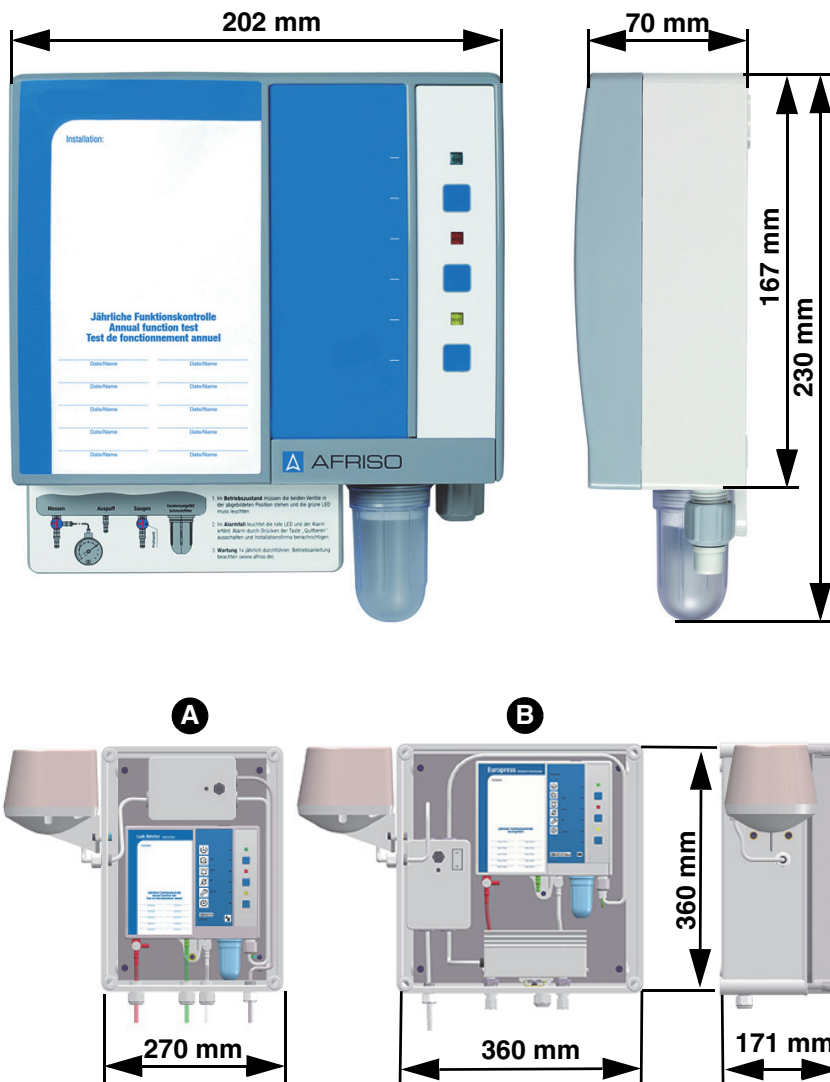
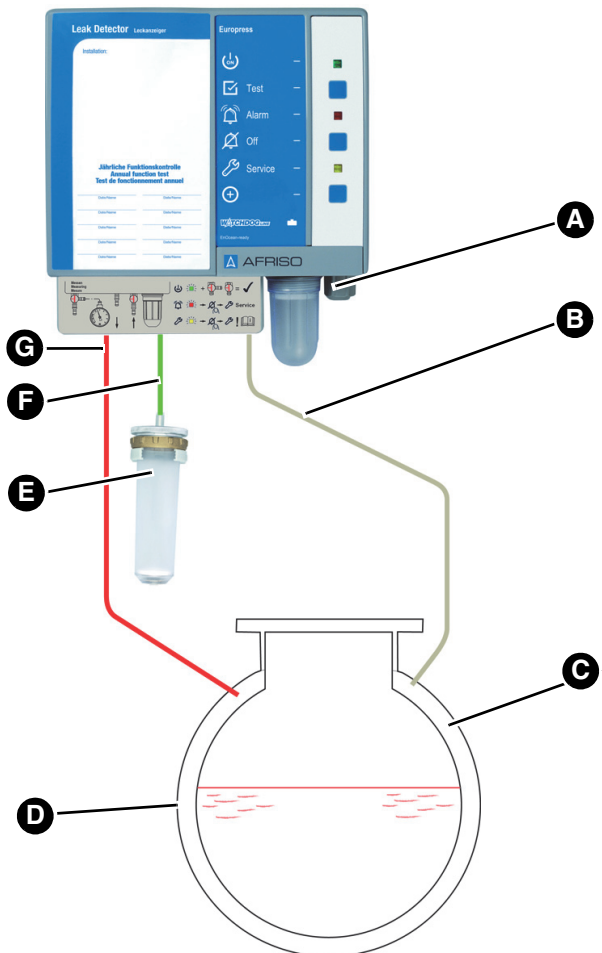
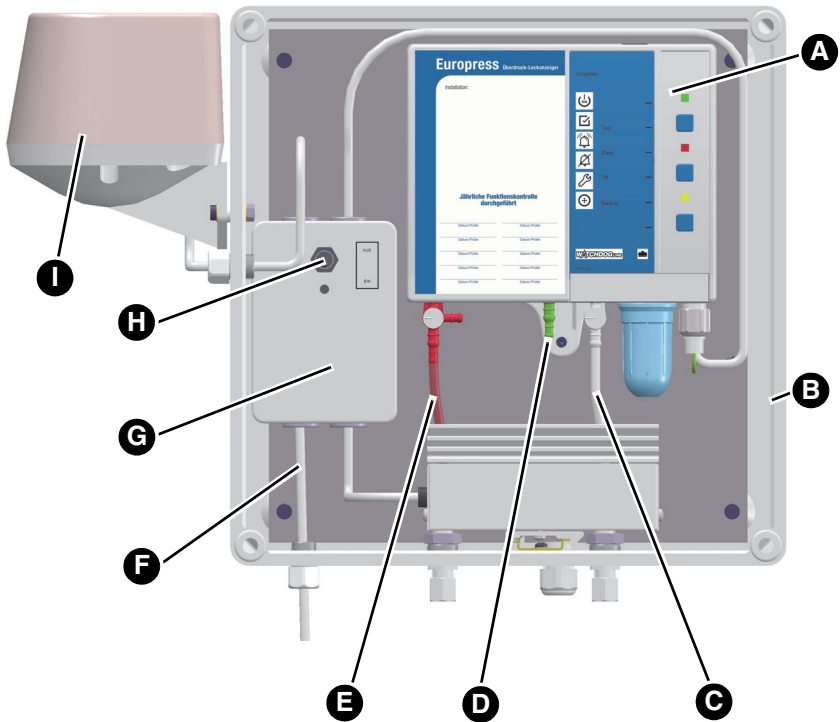


Figura 1: Europress in involucro protettivo, senza (A) oppure con (B) riscaldamento, preassemblato per la connessione. L'avvisatore acustico è collegato al relè d'uscita.

4.3 Esempio applicativo



- | | |
|----------------------------------------|------------------------------------|
| A. Allacciamento elettrico | E. Filtro essiccante |
| B. Condotto in pressione (trasparente) | F. Condotto di aspirazione (verde) |
| C. Intercapedine di monitoraggio | G. Condotto di misura (rosso) |
| D. Mantello esterno del serbatoio | |



- A. Prodotto
- B. Involucro protettivo
- C. Condotto in pressione (trasparente)
- D. Condotto di aspirazione (verde)
- E. Condotto di misura (rosso)
- F. Cavo rete
- G. Riscaldamento con termostato
- H. Interruttore di tacitazione per avvisatore acustico "HPW2"
- I. Avvisatore acustico "HPW 2"

4.4 Funzionamento

Il prodotto aspira aria attraverso il filtro essiccante e la pompa attraverso il condotto in pressione nell'intercapedine di monitoraggio del serbatoio fino al raggiungimento di una sovrappressione costante.

L'interruttore di pressione rileva la sovrappressione nell'intercapedine di monitoraggio tramite il condotto di misura e la mantiene costante assieme alla pompa.

Quando nel mantello interno o esterno del serbatoio, sopra o sotto il livello del bene di deposito o dell'acqua freatica si verifica una perdita maggiore della prestazione di aspirazione della pompa a vuoto, la sovrappressione cala. Al raggiungimento della soglia di allarme si accendono il LED rosso e l'allarme acustico. Relè eccitato. L'allarme acustico si può tacitare premendo il pulsante di tacitazione. Il punto di commutazione per "Allarme ON" deve essere superiore di almeno 30 mbar alla pressione statica del liquido stocato e dell'acqua freatica.

La segnalazione dell'allarme è visiva e acustica. Tramite il relè d'uscita, il segnale d'allarme si può connettere a dispositivi aggiuntivi esterni (ad es., sirena o allarme visivo).

Prodotti con modulo radio EnOcean®

Al raggiungimento della soglia d'allarme si possono trasmettere messaggi in automatico tramite il gateway AFRISOhome.

4.5 Uscita relè

Il prodotto è dotato di un contatto senza potenziale. Quando non è attivo allarme, il relè è a riposo. In caso di allarme, il relè è eccitato e commuta il contatto.

Il prodotto può essere utilizzato con o senza aggiuntive unità esterne, ad esempio:

- Dispositivi di allarme visivo e acustico
- Avvisatori remoti
- Sistemi di comunicazione d'edificio

4.6 Documenti di omologazione, certificati, dichiarazioni

Il prodotto risponde a

- la Direttiva Compatibilità Elettromagnetica (2014/30/UE)
- la Direttiva Bassa Tensione (2014/35/UE)
- la Direttiva sui prodotti da costruzione 305/2011 (CE 13160-2:2003).
- la Direttiva RoHS (2011/65/UE)

4.7 Specifiche tecniche

Parametro	Valore	
Dati generali		
Peso	1,2 kg	
Emissioni / suono allarme	Min. 70 dB(A), livello di pressione sonora valutato ad A, a distanza di un metro	
Altri collegamenti	1 relè d'uscita (scambiatore)	
Potere di rottura relè d'uscita	max. 250 V, 2 A, carico resist. ohmico	
Fusibile relè	T 2 A	
	Versione standard	Versione speciale
Pressione d'esercizio nell'intercapedine di monitoraggio	Ca. 510 mbar	Si veda la targhetta conoscitiva sul prodotto
Soglia allarme ON	470 ±10 mbar	
Soglia allarme OFF	500 ±10 mbar	
Soglia attivazione pompa	500 ±10 mbar	
Soglia disattivazione pompa	530 ± 0 mbar	
Valvola di sicurezza apre	≥ 570 mbar	
Tubatura standard	Tubo PVC 6 x 2 mm	
Lunghezza tubatura	max. 50 m	

Parametro	Valore
Condizioni ambiente	
Temperatura ambiente - Funzionamento	-5 ... 60 °C
Temperatura ambiente all'aperto, con involucro protettivo e riscaldamento	-25 ... 60 °C
Temperatura ambiente magazzino	-25 ... 60 °C
Dati elettrici	
Tensione nominale	AC 100 ... 240 V
Classe di protezione (EN 60730-1)	II
Grado di protezione (EN 60529)	IP 30
Grado di protezione nell'involucro protettivo	IP 65
Funzionamento e modo di funzionamento addizionale	Tipo 1.B
Emissioni	CISPR 22
Immunità a interferenze	EN 61000
Trasmissione radio EnOcean®	
Frequenza	868,3 MHz
Potenza di trasmissione	Max. 10 mW
Portata	Vedere il capitolo "Informazioni sulla funzione radio EnOcean®"
EnOcean® Equipment Profile (EEP)	A5-30-4

5 Montaggio

Nei serbatoi interrati la pressione idrostatica dell'acqua freatica sul fondo del serbatoio non deve superare 435 mbar.

La pressione idrostatica del liquido stoccato, ad inclusione di una pressione sovrainposta eventualmente presente non deve superare 435 mbar.

5.1 Preparare il montaggio

⇒ Scegliere la posizione di montaggio in modo che il segnale di allarme acustico sia chiaramente udibile in ogni momento, anche nell'eventualità di rumori ambientali.

Se l'udibilità non è assicurata è necessario installare un dispositivo d'allarme aggiuntivo in una posizione adatta all'interno dell'edificio (ad es., allarme aggiuntivo ZAG 01, sirena KH 1 o avvisatore visivo AFRISO).

5.2 Montaggio dell'apparecchio

⇒ Assicurare che il prodotto sia montato su una parete piana, stabile e asciutta, all'altezza degli occhi.

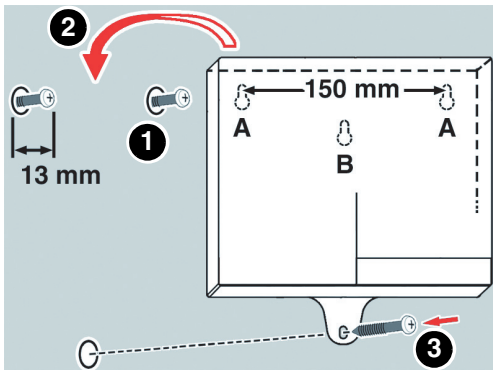
⇒ Assicurare che il prodotto sia facilmente accessibile e visibile in ogni momento.

⇒ Assicurare che le condizioni ambientali indicate sul prodotto siano rispettate.

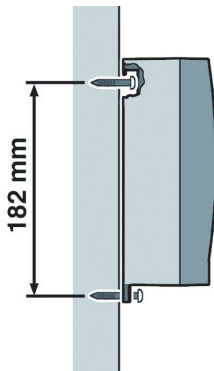
⇒ Assicurare che il prodotto sia protetto contro acqua e spruzzi.

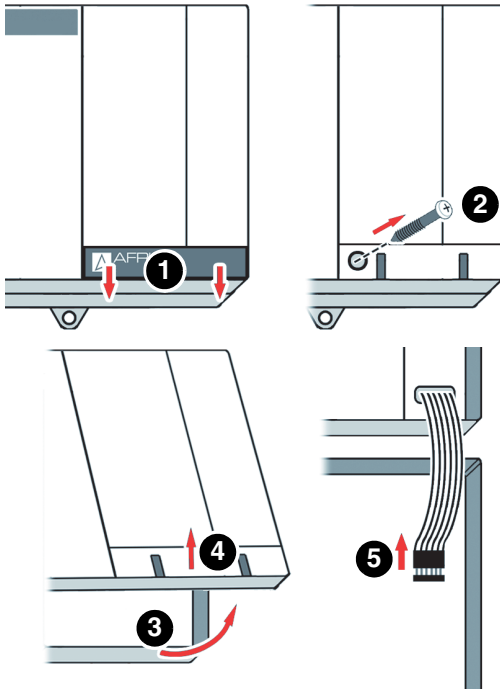
⇒ Assicurare che il prodotto sia protetto dai fattori atmosferici quando è montato all'aperto.

- All'occorrenza, utilizzate un involucro protettivo AFRISO.

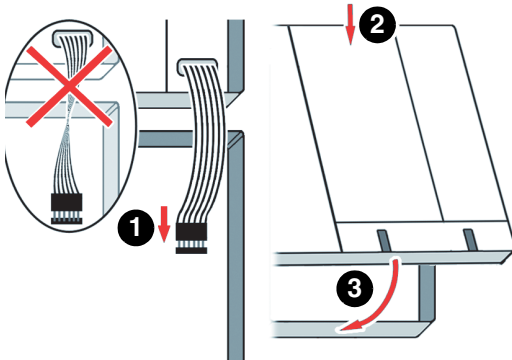


1. Fissare il prodotto a parete (utilizzare il tipo di fissaggio A o B)
 - Utilizzare la dima di foratura a corredo.

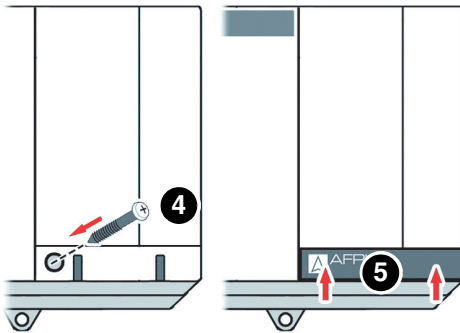




2. Aprite il prodotto.
3. Allacciate il prodotto come descritto al Capitolo "Allacciamento elettrico".



4. Chiudere il prodotto.



5.3 Allacciamento elettrico



PERICOLO

SCOSSA ELETTRICA

- Assicurare che il tipo di installazione elettrica non riduca la protezione elettrica (classe di protezione, isolamento protettivo).
- Assicurare che il prodotto sia allacciato con un cavo fisso.

La mancata osservanza di queste indicazioni causa lesioni mortali, gravi o danni materiali.



PERICOLO

SCOSSA ELETTRICA DA COMPONENTI IN TENSIONE

- Prima di iniziare l'intervento, staccare la tensione di rete e proteggere contro il re-inserimento accidentale.
- Assicurare che oggetti o mezzi conduttori di elettricità non possano costituire un pericolo.

La mancata osservanza di queste indicazioni causa lesioni mortali, gravi o danni materiali.

AVVISO

NON DISPONIBILITÀ DELLA FUNZIONE DI MONITORAGGIO

- Non installare spine di rete o interruttori lungo l'allacciamento fisso del prodotto.
- Inserire il prodotto solo mediante la protezione di rete a cura del committente.

La mancata osservanza di queste indicazioni può causare danni materiali.

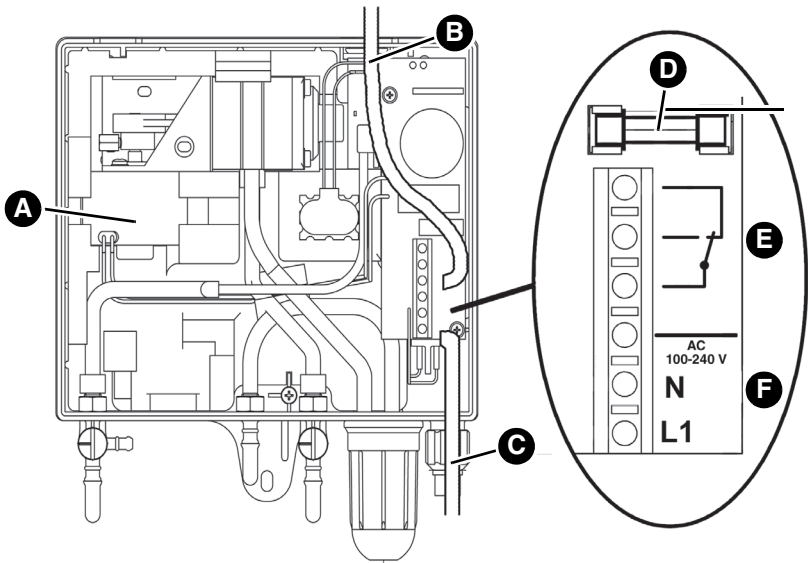
5.4 Alimentazione elettrica

⇒ Eseguire l'allacciamento elettrico del prodotto con un cavo fisso, idoneo al prodotto (ad es. NYM-J 2 x 1,5 mm²).

⇒ L'allacciamento dell'unità di segnale dovrebbe essere disinseribile e protetto separatamente (max. 16 A).

1. Aprite il prodotto.
2. Per condurre il cavo di rete o il cavo del relè verso l'alto e farlo uscire dalla parte alta dell'involucro, sostituire la boccia di gomma sulla parte alta dell'involucro con l'avvitamento a corredo.
3. Introdurre il cavo di allacciamento nell'unità di segnale facendolo passare attraverso il passacavo superiore o attraverso il passacavo inferiore.
4. Collegare la fase al morsetto L1 e il conduttore neutro al morsetto N.
5. Chiudere gli avvitamenti non utilizzati sull'apparecchio con il tappo a corredo.

5.4.1 Collegare il prodotto

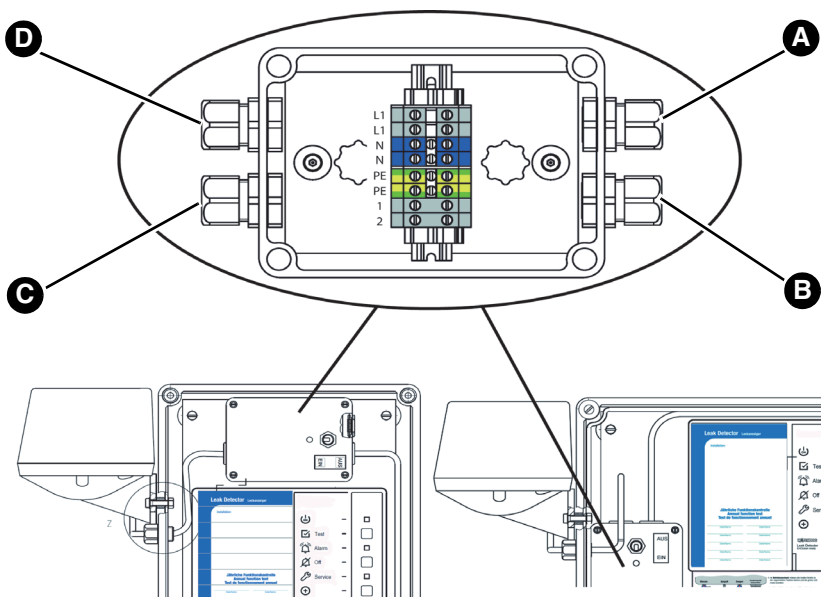


- A. Pompa
- B. Passaggio cavi attraverso il fermacavo superiore
- C. Passaggio cavi attraverso il fermacavo inferiore
- D. Fusibile relè
- E. Collegamento relè
- F. Allacciamento rete

5.4.2 Collegare il prodotto dotato di involucro protettivo

Quando il prodotto è racchiuso in un involucro protettivo, rispettare i seguenti punti.

- Il prodotto viene allacciato tramite una scatola di connessione esterna.
- È necessario prevedere un'addizionale allarme acustico a prova di intemperie all'esterno dell'alloggiamento protettivo.
- Nell'involucro protettivo senza sirena o riscaldamento il prodotto deve essere allacciato come descritto al Capitolo 5.4.1.



A. Allacciamento rete

B. Attacco Europress

C. Collegamento allarme acustico

D. Collegamento riscaldamento (opzionale)

5.4.3 Uscita relè

AVVISO

PUNTE DI TENSIONE CAUSATE DAL DISINSERIMENTO DI UTENZE INDUTTIVE

Le punte di tensione causate dal disinserimento di utenze induttive possono avere effetti negativi su impianti elettrici e causare la distruzione del contatto di commutazione.

- Collegare le utenze induttive con le comuni combinazioni RC, ad es. 0,1 μF /100 Ohm.

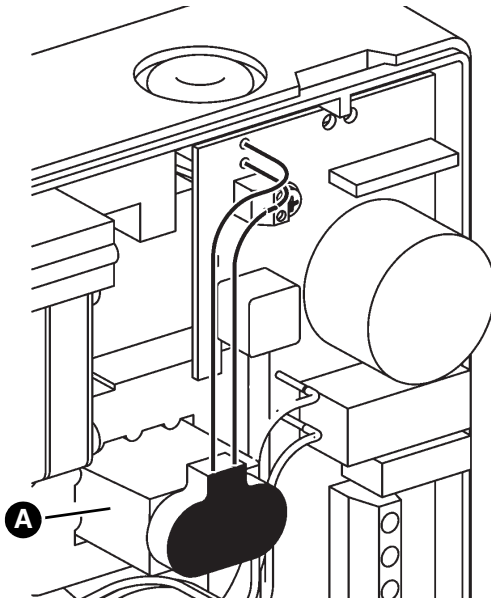
La mancata osservanza di queste indicazioni può causare danni materiali.

Il segnale di uscita del prodotto è utilizzabile mediante un contatto a relè (scambiatore) senza potenziale. Il segnale di allarme può essere trasmesso a un dispositivo di allarme aggiuntivo (ad es., ZAG 01).

Durante il funzionamento normale il relè è diseccitato, in caso di allarme è eccitato.

1. Posare stabilmente il cavo di collegamento del relè.
2. Introdurre il cavo relè facendolo passare attraverso il passacavo superiore o attraverso il passacavo inferiore.
3. Collegare il cavo relè ai morsetti contrassegnati per il contatto relè.
4. Verificare la separazione sicura del cavo del relè.
 - Le caratteristiche isolanti del cavo del relè devono soddisfare almeno la norma CEI 60227 o CEI 60245.

5.4.4 Batteria da 9 V (per allarme da caduta di corrente)



Per l'utilizzo in Svizzera

1. Collegare la batteria 9 V (A) a corredo al prodotto.

Quando la batteria è collegata, un'eventuale caduta di corrente viene segnalata da un allarme acustico.

L'allarme acustico non è taciabile e termina solo al ritorno della tensione di rete. Al ritorno della tensione di rete, l'apparecchio è immediatamente pronto al funzionamento. Una perdita verificata nel frattempo viene segnalata.

Quando l'apparecchio viene usato in Germania, il volume di fornitura non contiene la batteria. Il collegamento a una comune batteria 9 V è opzionale.

5.4.5 Ampliamento con modulo radio EnOcean® (opzionale)



PERICOLO

SCOSSA ELETTRICA DA COMPONENTI IN TENSIONE

- Prima di iniziare l'intervento, staccare la tensione di rete e proteggere contro il re-inserimento accidentale.

La mancata osservanza di queste indicazioni causa lesioni mortali, gravi o danni materiali.

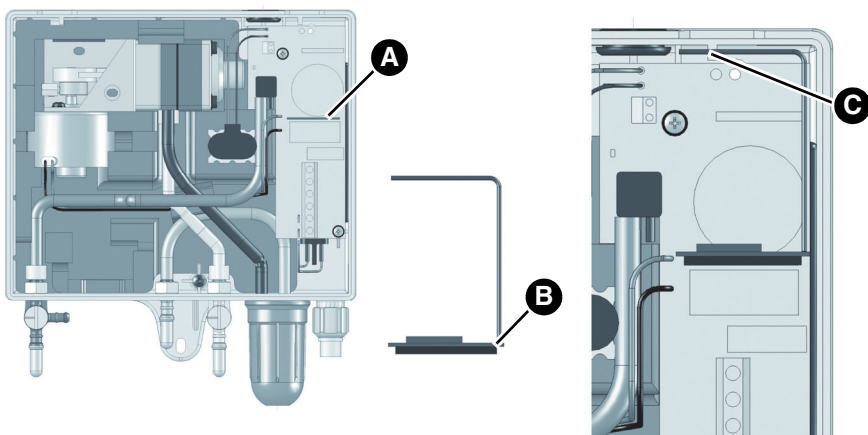
AVVISO

SCARICA ELETTROSTATICA

- Connettetevi a terra prima di prendere in mano i componenti elettronici.
- Quando inserite il modulo radio EnOcean®, non toccatelo ma inseritelo nello slot con l'ausilio del laminato antistatico.

La mancata osservanza di queste indicazioni può causare danni materiali.

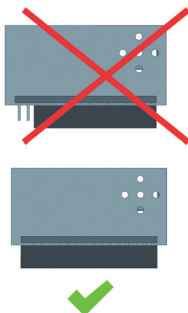
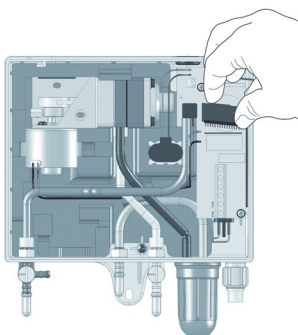
1. Aprire il prodotto.



A. Slot per il modulo radio EnOcean®

B. Posizione antenna

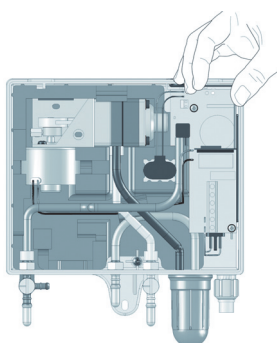
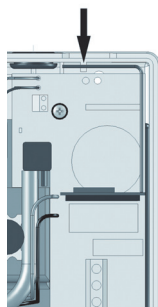
C. Incavo nell'involucro (per fissare l'antenna)



2. Inserire il modulo radio EnOcean® nello slot.

Durante l'inserimento fare attenzione ai seguenti punti:

- tutti i piedini devono incastrare nel connettore;
- l'antenna deve trovarsi sul lato destro (vicino al lato dell'involucro);



3. inserire premendo l'antenna del modulo radio EnOcean® nei tre incavi dell'involucro dell'unità di controllo;
4. richiudere il coperchio del prodotto.

5.5 Collegare le tubature

Per un esempio di connessione dei tubi dal prodotto al serbatoio da monitorare si veda il Cap. "Esempio applicativo".

- ⇒ Assicurare che le tubature siano resistenti al liquido stoccato e ai vapori che produce.
1. Utilizzare un tubo protettivo di materia plastica resistente a olio e acqua da 6 x 2 mm per il tubo di misura (rosso), il tubo di aspirazione (verde) e il tubo di pressione (trasparente).
 2. Per applicazioni all'aperto o interrato, montare le tubature in tubi protettivi idonei, a tenuta stagna e resistenti a urti e agenti atmosferici.
 3. Posare le tubature senza piegature ad angolo vivo e punti di pressione per mantenere l'intera portata.
 4. Non utilizzare dispositivi di ritenuta.

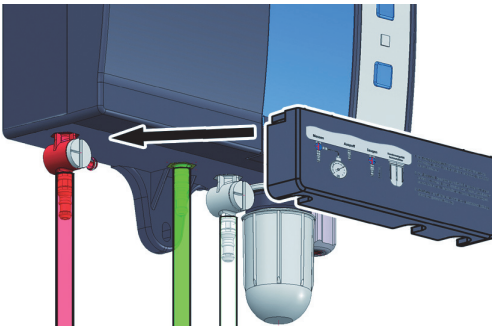
5. Fissare tutti i punti di passaggio e collegamento delle tubature con cravatte fermatubi.

In alternativa si possono utilizzare raccordi rapidi (a chiusura unilaterale, ad es. NW 7,2 Rectu Base Tipo 26) sul lato serbatoio del condotto di pressione e sul condotto di misura dell'intercapedine di monitoraggio: Vigono i seguenti presupposti:

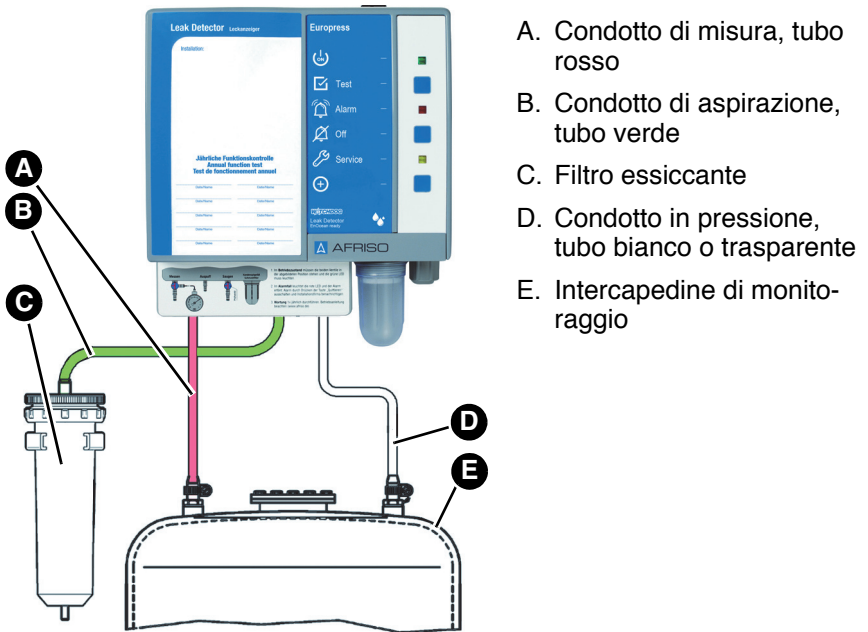
- L'elemento di raccordo con l'organo di chiusura viene montato direttamente e stabilmente sul serbatoio.
- L'attacco per i condotti di pressione e di misura viene fissato con una fascetta per ciascun tubo.
- Il montaggio e l'attacco dei condotti di pressione e di misura deve avvenire in modo che un angolo vivo non sia possibile.

I raccordi rapidi permettono il riempimento in fabbrica dell'intercapedine di monitoraggio con aria essiccata, accorciando notevolmente i tempi di messa in esercizio sul posto. Tenere conto:

- nell'intercapedine di monitoraggio può trovarsi solo aria essiccata.
- Durante il montaggio l'elemento di raccordo sul lato serbatoio deve essere pulito.

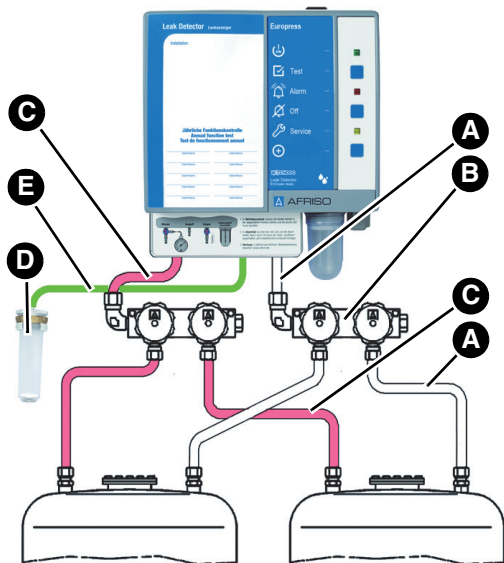


6. Spingere i rivestimenti sugli attacchi per proteggere il collegamento delle tubature.



- A. Condotto di misura, tubo rosso
- B. Condotto di aspirazione, tubo verde
- C. Filtro essiccante
- D. Condotto in pressione, tubo bianco o trasparente
- E. Intercapedine di monitoraggio

Figura 2: Connessione di un serbatoio in superficie



- A. Condotto in pressione, tubo bianco o trasparente
- B. Distributore
- C. Condotto di misura, tubo rosso
- D. Filtro essiccante
- E. Condotto di aspirazione, tubo verde

Figura 3: Connessione di più di un serbatoio interrato

5.6 Prova di tenuta

AVVISO

PRESSIONE DI PROVA ECCESSIVA

- Assicurare che la prova di tenuta venga effettuata con una pressione <math><600\text{ mbar}</math>.

La mancata osservanza di queste indicazioni può causare danni materiali.

1. Verificare la tenuta delle tubature di connessione (senza apparecchio) prima del collegamento all'intercapedine di monitoraggio.
 - Eseguire la prova di tenuta con max. 600 mbar.
2. A prova di pressione superata, ricollegare i tubi di connessione all'intercapedine di monitoraggio del serbatoio.

5.7 Riempimento base

La pompa del prodotto non deve superare una portata di 100 l/h.

⇒ L'aria aspirata deve essere essiccata utilizzando un filtro essiccante adeguatamente dimensionato.

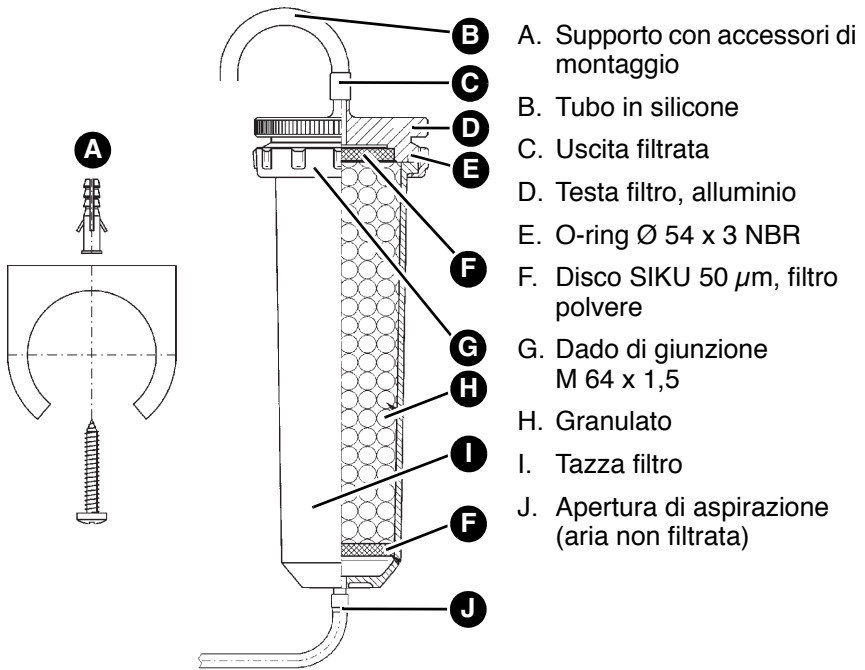
1. Riempire l'intercapedine di monitoraggio fino a una pressione di 500 mbar circa (versione standard).
 - Allo scopo utilizzare una pompa di montaggio con prestazione di volume superiore.
2. Quando è raggiunta una sovrappressione di 500 mbar (versione standard), staccare la pompa di montaggio.
3. Riconnettere il prodotto.

5.8 Filtro essiccante

Per essiccare l'aria aspirata è necessario montare filtri essiccanti nel condotto di aspirazione. I filtri essiccanti non fanno parte del volume di fornitura.

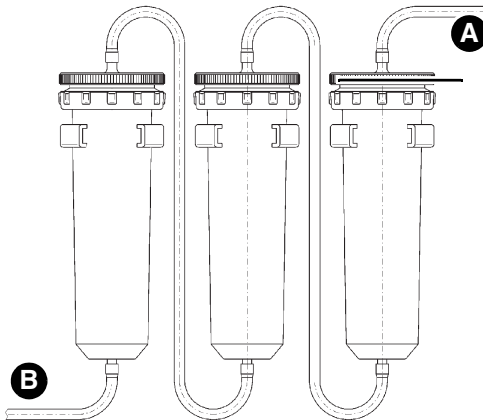
A dipendere dalle condizioni ambientali, il granulato essiccante dei filtri è soggetto a usura da assorbimento di umidità. L'usura del granulato viene segnalata dal cambiamento di colore del granulato da arancione a incolore.

Dopo un anno o quando cambia il colore del granulato essiccante, la carica di granulato del filtro deve essere sostituita.



1. Determinare il numero di filtri essiccanti necessari alla mano della tabella.
2. Installare i filtri essiccanti con fascette per tubo nei pressi del rilevatore di perdite.
 - Per serbatoi interrati: 1 x filtro essiccante tipo TF 220
 - È collegabile max. un serbatoio in superficie:

Volume intercapedine di monitoraggio	Numero filtri essiccanti
fino a 300 litri	1 x TF 220
fino a 700 litri	2 x TF 220
fino a 1000 litri	3 x TF 220
fino a 1500 litri	4 x TF 220
fino a 1800 litri	5 x TF 220
fino a 2200 litri	6 x TF 220
fino a 2600 litri	7 x TF 220
fino a 3000 litri	8 x TF 220

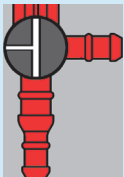







A. Sul prodotto

B. Apertura di aspirazione

3. Stabilire una connessione tubiera tra i filtri essiccanti e il prodotto.
4. Fissare tutte le connessioni con fascette.
5. Riempire il filtro essiccante con il granulato arancione.

5.9 Posizioni valvola

Posizione valvola	Valvola di misura sull'attacco del tubo di misura rosso	 Valvola di prova sull'attacco del tubo di aspirazione bianco	
	Esercizio normale	Esercizio normale	
	Prova con manometro	Aerazione	
	Prova valvola di sicurezza	Non ammesso	
	Non ammesso	Non ammesso	

6 Messa in funzione

6.1 Collegare il prodotto al gateway AFRISOhome (opzione)

Il procedimento di apprendimento è descritto nelle Istruzioni per l'uso del gateway AFRISOhome e nella relativa app.

- ⇒ Assicurare che il segnale EnOcean del prodotto raggiunga il gateway AFRISOhome, o rispettivamente, che il gateway AFRISOhome si trovi vicino abbastanza al prodotto.
 - ⇒ Assicurare che il gateway AFRISOhome si trovi in "modalità di apprendimento".
1. Inserire la tensione di rete.
 - Il LED verde è acceso.



2. Premere il tasto "LRN" (A).
 - Il prodotto trasmette un telegramma di apprendimento (LRNTEL).
 - Il prodotto ha stabilito la connessione al gateway AFRISOhome.

6.2 Messa in funzione del prodotto

AVVISO

PRESSIONE D'ESERCIZIO NON CORRETTA NELL'INTERCAPEDINE DI MONITORAGGIO

- Assicurare che la pressione d'esercizio nell'intercapedine di monitoraggio corrisponda alla pressione d'esercizio indicata nelle specifiche tecniche.

La mancata osservanza di queste indicazioni può causare danni materiali.

- ⇒ Assicurare che il prodotto sia montato e allacciato correttamente.
 - ⇒ Assicurare che siano stati rispettati i dati riportati sulla targhetta conoscitiva del serbatoio.
 - ⇒ Assicurare che il numero di filtri essiccanti sia corretto.
 - ⇒ Assicurare che sia stata effettuata la prova di tenuta.
 - ⇒ Assicurare che l'intercapedine di monitoraggio sia in pressione.
1. Inserire l'alimentazione elettrica mediante la protezione di rete a cura del committente.
 - Il LED verde è acceso.
 - Il comando pompa mantiene la pressione necessaria per il funzionamento. Quando la pressione nominale è raggiunta, la pompa viene disinserita.
 - L'impianto è ora pronto all'uso.
 2. Eseguire una prova di funzionamento.

Farsi certificare il montaggio, la messa in esercizio e il collaudo del prodotto dall'azienda specializzata (vedere "Certificato d'esperto").

6.3 Test di funzionamento

Eeguire la prova di funzionamento nei seguenti casi.

- Dopo ogni messa in funzione
- Dopo ogni allarme
- Almeno una volta all'anno durante la manutenzione

Fare eseguire la prova di funzionamento da un'azienda specializzata. Dopo ogni prova di funzionamento deve essere redatto un rapporto di prova da conservare con la documentazione del prodotto.

L'impostazione e la calibrazione della valvola di sicurezza per sovrappressione montata nel rilevatore di perdite sono riservate al produttore o a personale esperto appositamente addestrato.

6.3.1 Prova di funzionamento mediante simulazione



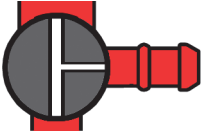
1. Portare la valvola di prova (raccordo bianco) in posizione "Aerazione".
 - L'intercapedine di monitoraggio del serbatoio viene ventilata.
 - La pressione nell'intercapedine di monitoraggio cala e il prodotto segnala un allarme.



2. Portare la valvola di prova (raccordo bianco) in posizione "Esercizio normale".
 - Viene nuovamente generata una pressione nell'intercapedine di monitoraggio.
 - Gli allarmi visivo e acustico devono disinserirsi automaticamente.

6.3.2 Prova di funzionamento mediante misurazione

Il collegamento laterale libero della valvola di misura rossa è previsto per il collegamento di un manometro per eseguire controlli dell'impianto. I protocolli di collaudo si trovano sul sito www.afriso.de.



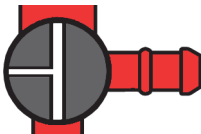
1. Collegare il manometro.
2. Portare la valvola di misurazione (raccordo rosso) in posizione di "Prova".
- Il manometro indica la pressione nell'intercapedine di monitoraggio.



3. Portare la valvola di prova (raccordo bianco) in posizione "Aerazione".
- La pressione cala lentamente.
4. Tenere d'occhio il manometro e annotare i valori di pressione ai quali si accendono la pompa e i segnali di allarme.



5. Portare la valvola di prova (raccordo bianco) in posizione "Esercizio normale".
- La pressione aumenta lentamente.
6. Tenere d'occhio il manometro e annotare i valori di pressione di soglia che disinseriscono la pompa e i segnali di allarme.



7. Portare la valvola di misurazione (raccordo rosso) in posizione di "Esercizio normale".
8. Staccare il manometro.

6.3.3 Prova di funzionamento degli indicatori

1. Premere il tasto di prova.
- Il LED verde, il LED rosso e il LED giallo si accendono contemporaneamente e viene attivato l'allarme acustico.
- La prova di funzionamento viene conclusa non appena lasciate andare il pulsante di test.

7 Operazione

L'operazione del prodotto è limitata al suo regolare controllo visivo.

- Il LED verde è acceso.
- Il LED rosso è spento.
- L'allarme acustico non si sente.

7.1 Allarme

In caso di allarme per perdita, il LED rosso si accende e resta acceso e si sente l'allarme acustico. Relè eccitato.

Tramite il relè d'uscita, il segnale d'allarme si può trasmettere a dispositivi esterni.

Nei prodotti dotati di modulo radio EnOcean®, il prodotto trasmette un messaggio al gateway AFRISOhome. Tramite la app AFRISO, l'utente finale riceve un messaggio che indica l'identificazione di una perdita.

7.2 Determinare il serbatoio che perde quando al rilevatore di perdite è collegato più di un serbatoio

1. Chiudere tutte le valvole di chiusura dei due distributori (condotto di pressione e di misura).
2. Collegare il manometro all'attacco laterale della valvola di misura rossa.
3. Aprire a coppia le due valvole di chiusura del primo serbatoio (condotto di pressione e condotto di misura).
4. Se il manometro non segnala calo di pressione, richiudere le valvole di chiusura del primo serbatoio e aprire le due valvole di chiusura del serbatoio seguente (condotto di pressione e condotto di misura).
5. Se il manometro non segnala calo di pressione, eseguire la stessa prova su tutti gli altri serbatoi fino a localizzare il serbatoio difettoso.
6. A riparazione completata della causa dell'allarme, richiudere tutte le valvole di chiusura dei serbatoi collegati.

7.3 Tacitare l'allarme

1. Premere il tasto di tacitazione per tacitare l'allarme acustico.
 - Il LED rosso continua ad essere acceso.
2. Mettersi in contatto tempestivamente un'azienda specializzata.

Rimediare alla causa dell'errore prima di rimettere in operazione il prodotto.

3. Fare eseguire la prova di funzionamento da un'azienda specializzata.

Caduta di tensione

In caso di caduta della tensione di rete non viene dato allarme. Al ritorno della tensione di rete, l'apparecchio è immediatamente pronto al funzionamento. Se nel frattempo si è verificata una perdita, il prodotto fa scattare l'allarme non appena torna la tensione di rete.

8 Manutenzione

Il prodotto è un dispositivo di sicurezza e gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti da una azienda specializzata (WHG).

Si raccomanda di stipulare un contratto di manutenzione con un'azienda specializzata.

8.1 Indicatore di servizio

Il prodotto è dotato di un indicatore di servizio integrato. Alla fornitura, l'indicatore di servizio è disattivato.

1. Attivare l'indicatore di servizio.

Quando è tempo per l'intervento di servizio annuale del prodotto, il LED giallo lampeggia e l'allarme acustico viene attivato ogni ora per 1 secondo circa.



2. Premere il tasto di tacitazione (A) per disattivare l'allarme acustico.
 - Il LED giallo resta acceso continuamente.
3. Fare eseguire la manutenzione annuale da un'azienda specializzata.

8.2 Intervalli di manutenzione

Data	Attività
1 volta all'anno	Eseguire una prova del funzionamento (vedere Capitolo "Test di funzionamento").
	Rinnovare la carica di granulato essiccante
	Se montata, sostituire la batteria 9 V per l'allarme in caso di caduta di corrente.
	Assicurare che il prodotto sia facilmente accessibile e visibile in ogni momento.
Dopo ogni allarme	Eseguire una prova del funzionamento dopo ogni allarme (vedere Capitolo "Prova di funzionamento").
All'occorrenza	Sostituire il fusibile relè F1 (T 2 A).
	Rinnovare la carica di granulato essiccante

8.3 Interventi di manutenzione



PERICOLO

SCOSSA ELETTRICA DA COMPONENTI IN TENSIONE

- Prima di iniziare l'intervento, staccare la tensione di rete e proteggere contro il re-inserimento accidentale.

La mancata osservanza di queste indicazioni causa lesioni mortali, gravi o danni materiali.

Sostituire il fusibile relè F1

- ⇒ Assicurate che la tensione di rete sia interrotta e protetta contro il reinserimento.
1. Aprire la parte superiore dell'involucro.
 2. Staccare la pattina multipolare al listello di connessione.
 3. Rimuovere il coperchio trasparente del fusibile F1.
 4. Inserire un nuovo fusibile relè F1 (T 2 A).
 5. Rimontare il coperchio trasparente sul fusibile.
 6. Collegare la pattina multipolare al listello di connessione.
 7. Rimontare la parte superiore dell'involucro.
 8. Inserire la tensione di rete.

8.3.1 Rinnovare il granulato essiccante

Il granulato esausto è incolore.

1. Rinnovare la carica di granulato essiccante.
2. Richiudere accuratamente il filtro essiccante dopo la sostituzione del granulato.

Il granulato non utilizzato deve essere conservato in un recipiente stagno.

9 Riparazione guasti

I guasti non riparabili con le misure descritte nel capitolo devono essere riparati dal fornitore.

Problema	Possibile causa	Contromisure
Il LED verde non si accende.	Tensione di alimentazione manca	Allacciare tensione di alimentazione.
	Piattina multipolare non collegata al circuito stampato.	Riconnettere la piattina al circuito stampato
Il LED rosso è acceso.	si è verificata una perdita.	Controllare le tubature e i raccordi. Mettersi in contatto con un'azienda specializzata.
	Valvola di misura/prova in posizione "Prova/Aerazione".	Portare la valvola di misura/prova in posizione "Esercizio normale".
LED giallo lampeggia.	Tempo di eseguire la manutenzione annuale.	Eseguire la manutenzione annuale (vedere "Manutenzione").
Granulato incolore	-	Rinnovare la carica di granulato essiccante
Filtro imbrattato.	-	Sostituire il filtro.
Altri guasti	-	Rivolgetevi alla hotline di assistenza AFRISO

9.1 Verifica dei tempi di attività pompa

Premendo il pulsante di prova, l'installatore può farsi indicare le ore di esercizio della pompa. Così facendo può verificare la tenuta dell'intero sistema.

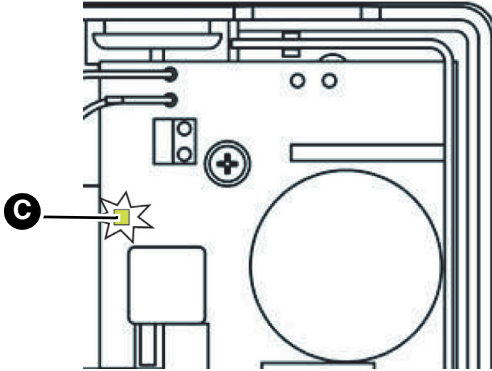


1. Tenere premuto il tasto di prova (B).
- Dopo 5 secondi, il LED verde (A) indica il tempo di attività della pompa.

L'indicazione del LED verde (A) si riferisce sempre agli ultimi 5 giorni. I tempi di attività della pompa vengono indicati come somma.

Una durata di accensione del LED verde (A) di 1 secondo corrisponde a un tempo di attività totale della pompa di un giorno durante gli ultimi cinque giorni.

Se il LED verde (A) si accende solo brevemente, ciò indica un tempo di accensione della pompa corrispondentemente breve durante gli ultimi cinque giorni.



A involucro aperto, un LED giallo (C) sulla platina indica sempre questo tempo di attività della pompa (senza premere il tasto di prova).

10 Smontaggio e smaltimento

Smaltire il prodotto in osservanza delle disposizioni, norme e prescrizioni di sicurezza vigenti.

I componenti elettronici non vanno smaltiti con i rifiuti domestici.



1. Staccare il prodotto dalla tensione di alimentazione.
2. Smontare il prodotto (si veda il Cap. "Montaggio", in ordine inverso).
3. Smaltire il prodotto.

11 Rispedizione al fornitore

Prima di rispedire il prodotto, mettetevi in contatto con noi.
(service@afribo.de).

12 Garanzia

Le informazioni sulla garanzia sono riportate nelle condizioni di contratto generali in internet sul sito www.afribo.com o nel vostro contratto d'acquisto.

13 Ricambi e accessori



AVVISO

COMPONENTI NON IDONEI

- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori del produttore.

La mancata osservanza di queste indicazioni può causare danni materiali.

Prodotto

Nome articolo	Art. N°	Figura
Rilevatore di perdite a sovrappressione "Europress"	43790	
Rilevatore di perdite a sovrappressione "Europress" con filtro essiccante	43701	
Rilevatore di perdite a sovrappressione "Europress" con soglie di commutazione speciali	43794	
Rilevatore di perdite a sovrappressione "Europress" in involucro protettivo con avvisatore acustico	43795	
Rilevatore di perdite a sovrappressione "Europress" in involucro protettivo con riscaldamento, con avvisatore acustico	43796	

Ricambi e accessori

Nome articolo	Art. N°	Figura
Set di montaggio	43704	-
Filtro essiccante "TF 220" con fascetta PG 42	43688	-
Barattolo di granulato (850 ml/680 g)	69226	-
Tronchetto attacco (G1 x NW 4/6 mm)	43698	-
Allarme acustico resistente alle intemperie	61012	-
Allarme visivo a prova di intemperie	61015	-
Tubo PVC 6 x 2 mm, 100 m, rosso	43662	-
Tubo PVC 6 x 2 mm, 100 m, verde	43663	-
Tubo PVC 6 x 2 mm, 100 m, trasparente	43664	-
Pompa con motore Euro- press	43797	-
Modulo radio EnOcean®	78082	-

14 Informazioni sulla funzione radio EnOcean®

14.1 Portata di EnOcean®

Troverete ulteriori informazioni sulla programmazione della portata di EnOcean® sul sito internet www.enocean.com.

14.2 Ulteriori informazioni sui sistemi radio EnOcean®

Per ulteriori informazioni sulla pianificazione, installazione e operazione dei sistemi radio EnOcean® visitate www.enocean.com.

- Norma radio
- Tecnologia radio
- AN001
- AN102
- AN103

14.3 I vantaggi della tecnologia EnOcean®

Documenti sulle tecnologie EnOcean® sono richiamabili dal sito internet www.afrisohome.de.

Video su prodotti AFRISO si trovano anche sul canale YouTube AFRISO.

15 Appendice

15.1 Certificato d'esperto

Con il presente certificato confermo che l'installazione, la messa in esercizio e la prova di funzionamento del prodotto sono state eseguite in conformità alle presenti Istruzioni per l'uso:

Pompa OFF: _____ mbar

Pompa ON: _____ mbar

Allarme ON: _____ mbar

Allarme OFF: _____ mbar

Caduta di pressione impianto completo: _____ mbar
in _____ minuti

Serbatoio a norma: _____

Anno di fabbricazione: _____

Litri: _____

Numero fabbrica: _____

in superficie interrato

Produttore serbatoio:

Azienda specializzata:

Proprietario/operatore:

Luogo di installazione:

Data, firma

15.2 Dichiarazione di conformità UE

Technik für Umweltschutz
Messen. Regeln. Überwachen.

EU - Konformitätserklärung <i>EU Declaration of Conformity / Déclaration EU de conformité /</i> <i>Declaración de conformidad CE / Declaração de conformidade CE /</i> <i>Deklaracja zgodności UE</i>	<div style="display: inline-block; text-align: left; font-weight: bold; font-size: small;"> Formblatt FB 27 - 03 </div>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Name und Anschrift des Herstellers: AFRISO-EURO-INDEX GmbH, Lindenstraße 20, 74363 Güglingen
Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Nome e endereço da fabricante / Producent:

Erzeugnis: Leckanzeiger für doppelwandige Tanks
Product / Produit / Producto / Produto / Produkt:

Typenbezeichnung: Eurovac NV, Eurovac HV, Europress
Type / Type / Tipo / Tipo / Typ:

Betriebsdaten: AC 100-240V
Techn. Details / Caractéristiques / Características / Detalhes técnicos / Dane techniczne:

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das bezeichnete Erzeugnis mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien übereinstimmt:
We declare under our sole responsibility that the above mentioned product meets the requirements of the following European Directives:
Le produit mentionné est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes:
El producto indicado cumple con las prescripciones de las Directivas Europeas siguientes:
O produto indicado cumpre com as prescrições das seguintes Diretivas Europeias:
Wymieniony wyżej produkt spełnia wymagania następujących Dyrektyw Europejskich:

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)
Directive Electromagnetic Compatibility / Directive compatibilité électromagnétique / Directiva compatibilitad electromagnética / Directiva sobre compatibilidade electromagnética / Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej
EN 60730-1:2011 (erfüllt auch / meets also EN 60730-1:2016)

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
Low Voltage Directive / Directive basse tension / Directiva baja tensión / Directiva sobre baixa tensão / Dyrektywa niskonapięciowa
EN 60730-1:2011 (erfüllt auch / meets also EN 60730-1:2016)

Bauprodukte Verordnung (EU) Nr. 305/2011 + Nr. 574/2014
Construction Products Directive / directive sur les produits de construction / Reglamento de productos de construcción / Regolamento dei prodotti da costruzione / Rozporządzenie w sprawie wyrobów budowlanych
EN 13160-1:2003, EN 13160-2:2003

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)
RoHS Directive / Directive RoHS / Directiva RoHS / Diretiva RoHS / Dyrektywa RoHS
EN IEC 63000:2018

Unterszeichner: Dr. Späth, Geschäftsführer Technik
Signed / Signataire / Firmante / Assinado por / Podpisal: Technical Director / Diretor Técnico / Dyrektor Techniczny

25. Mai 2021

 Unterschrift / Signatur / Firma / Assinatura / Podpis

Version: 3 Index: 5	AFRISO-EURO-INDEX GmbH D-74363 Güglingen	Seite 1 von 1
---------------------	------------------------------------------	---------------

890305 50004 06/13

15.3 Dichiarazione di prestazione (DoP)



Technik für Umweltschutz Messen. Regeln. Überwachen.

CE

LEISTUNGSERKLÄRUNG (DoP)

Nr.: Europress-EU-BauPVO-DE-2014

nach Verordnung (EU) Nr. 305/2011 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 9. März 2011 zur Festlegung harmonisierter Bedingungen für die Vermarktung von Bauprodukten und zur Aufhebung der Richtlinie 89/106/EWG des Rates

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
Leckanzeiger Typ: Europress
 Über- und Unterdrucksysteme für doppelwandige Tanks
2. Verwendungszweck:
Leckanzeigesystem der Klasse I für den Einsatz in doppelwandigen Tanks für wassergefährdende Flüssigkeiten
3. Hersteller:

AFRISO-EURO-INDEX GmbH
 Lindenstraße 20, 74363 Güglingen
 Tel.-Nr.: +49 7135 102-0 Fax: +49 7135 102 212
 e-Mail: info@afriso.de www.afriso.de
4. Bevollmächtigter: N.A.
5. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:
 System 3
6. Harmonisierte Norm: EN 13160-1:2003, EN 13160-2:2003
 Notifizierte Stelle:
 TÜV NORD Systems GmbH & Co KG, Große Bahnstraße 31, 22525 Hamburg, Deutschland
 Kennnummer des notifizierten Prüflabors: 0045
7. Erklärung Leistungen:

Wesentliche Merkmale	Leistung
Prüfung der Elektrik	bestanden
Prüfung der Druckschaltpunkte	bestanden
Prüfung der Zuverlässigkeit	bestanden
Prüfung des akustischen Alarmgebers	bestanden
Prüfung der Leckanzeigeeinrichtung	bestanden
Prüfung der Überdrucksicherung	bestanden
8. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Dr. J. Späth
 Güglingen, 25.05.2021

AFRISO-EURO-INDEX GmbH
 Lindenstraße 20, 74363 Güglingen
 Tel. +49 7135 102-0 Fax +49 7135 102 212
 E-Mail: info@afriso.de www.afriso.de

4-55004 08/10

15.4 Marchio CE


<p>AFRISO-EURO-INDEX GmbH, Lindenstr. 20 74363 Güglingen, Germany</p> <p>14</p>
<p>EN 13160:2003</p> <p>Leckanzeigesystem der Klasse I Typ: Europress</p> <p>Für den Einsatz in doppelwandigen Tanks für wassergefährdende Flüssigkeiten.</p> <p>Installation nach Betriebsanleitung 900.000.0512</p> <p>Betriebsweise: Überdruck</p> <p>Angezeigte Flüssigkeit: Heizöl / Dieselkraftstoff</p> <p>Temperaturbegrenzung: -25°C bis +60°C</p> <p>Druckbegrenzung: atmosphärisch betriebene Tanks mit einem Mindestprüfdruck des Überwachungsraumes von 600 mbar. Überwachungsraumvolumen nach Tabelle Seite 25 für Trockenfilter gestaffelt.</p> <p>Schalt-/Rückstellzeit Sensor: < 1 s _____</p>